



安全理事会

Distr.: General
17 November 2006
Chinese
Original: English

2006 年 11 月 15 日加纳常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函附上对加纳担任安全理事会 2006 年 8 月份主席期间安全理事会工作的评估（见附件）。此评估是我同安理会其他成员磋商后由本人负责编写的。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

纳纳·埃法赫-阿彭滕（签名）



2006 年 11 月 15 日加纳常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

加纳任安全理事会主席期间安全理事会工作的评估 (2006 年 8 月)

1. 尽管 2006 年 8 月加纳任安全理事会主席期间以处理黎巴嫩和苏丹达尔富尔危机为主，但是也处理了安理会议程上其他几个重要问题，并作出了重大决定。其中包括东帝汶、海地、布隆迪、科特迪瓦、刚果民主共和国、索马里等国的局势以及中东局势，包括巴勒斯坦问题。安理会的主要努力包括关于巩固西非和平的一次公开辩论，由加纳外交部长纳纳·阿库福-阿多阁下主持；通过了关于停止以色列与黎巴嫩之间敌对行动的第 1701 (2006) 号决议，并通过了要求苏丹政府同意将联合国苏丹特派团（联苏特派团）的任务规定范围扩大到达尔富尔地区的第 1706 (2006) 号决议。

2. 安理会举行了 8 次正式会议，18 次非正式会议。安理会通过了八项决议，发表了三项主席声明。主席还代表安全理事会向新闻界发表了三项声明。

非洲

布隆迪

3. 8 月 25 日，安全理事会举行了关于布隆迪问题的非正式磋商，在磋商会议上秘书长代理特别代表努雷尔丁·萨蒂向成员通报了该国局势以及根据秘书长在其关于联合国布隆迪行动（联布行动）的第七次报告增编中提出的建议设立联合国布隆迪综合办事处（联布综合办）的情况；该办事处将于 2007 年初开始办公。安理会成员注意到拟议设立联布综合办的依据是 2006 年 7 月与布隆迪政府商定的联合国共同行动计划，并重申他们支持布隆迪和平区域倡议以及南非促和小组发挥中间人的作用，促进布隆迪政府与解放党-民族解放力量（民解力量）达成和平协议。

4. 会议之后，安全理事会主席向新闻界发表了一项声明，主席在声明中，除其他外，转达了安理会成员对关于布隆迪可能发生未遂政变以及由此导致一些政治领导人被捕的报告关切。安理会成员鼓励布隆迪政府按照正常法律程序对未遂政变指控进行调查。他们还呼吁布隆迪政府以及所有各方维护和平与民族和解，促进该国的社会和谐。

科特迪瓦

5. 8 月 7 日，安理会召开会议审议科特迪瓦局势，在会上，安全理事会主席代表安理会成员发表了一项声明（S/PRST/2006/37）。安理会申明致力于实施科特迪瓦和平进程和国际工作组指定的路线图。安理会还重申完全支持夏尔·科南·班尼总理，并对他的举措以及正在进行中的洛朗·巴博总统、总理以及科特迪瓦所有其他各方之间的对话表示欢迎。另外，安理会还对在科特迪瓦各地发起流动法院、完成科特迪瓦防卫和安全部队以及新生力量武装部队进驻营地前的工作并建立了解除武装、复员和重返社会监测小组表示欢迎。

6. 另外，安理会注意到已经签署总统法令，允许独立选举委员会对过渡阶段选举的选举守则提出技术调整建议。但是，安理会对在全国部署独立选举委员会机构和建立国家身份查验监测委员会地方办事处方面遇到阻碍表示关切。安理会敦促科特迪瓦各方毫不拖延地解决这些问题，并强调保障科特迪瓦媒体保持独立和中立的重要性。

刚果民主共和国

7. 8月3日，安理会举行磋商，听取了主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺关于2006年7月30日在刚果民主共和国进行的选举的情况通报。随后，召开了非正式会议，主席代表安理会发表了声明（S/PRST/2006/36）。该声明赞扬刚果民主共和国公民踊跃参加2006年7月30日举行的自由的、具有历史意义的选举，并呼吁他们本着同样的公民责任精神接受选举结果，并在后来的投票中也表现出同样的承诺，以确保民主进程的成功。安理会还感谢独立选举委员会支持由若阿金·希萨诺总统担任主席的知名人士国际委员会、感谢联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）及刚果民主共和国的所有国际伙伴，他们的作用对选举进程的付诸实施、平和及公正作出了极大的贡献。

8. 安理会在声明中指出，竞选和投票基本是在局势平静的情况下进行的，并在一些地方，特别是在金沙萨、姆布吉-马伊和姆韦卡发生的事件表示遗憾。安理会赞成支持过渡国际委员会的意见。安理会强调指出，选举标志着长期以来的过渡机构统治结束，民主统治开始，同时指出，那些被指定领导国家的人将要肩负重大责任，这就是，为刚果民主共和国恢复和平与稳定、民族和解以及建立法治奠定长期基础。

9. 8月4日，安理会成员举行磋商，听取了主管维持和平行动副秘书长关于刚果民主共和国选举的情况通报。安理会成员重申支持选举进程，强调所有各方力行政治宽容和包容各方的重要性，并期待收到关于该国第一轮投票结果的材料。

10. 在未经事先安排举行的8月22日磋商会议上，主管维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比向安理会通报了8月20日官方公布的刚果民主共和国总统选举第一轮投票的初步结果以及随后发生的暴力事件的情况。安理会成员对在金沙萨发生的武装分子之间冲突表示关切。因此，他们要求刚果政治领导人力行克制，立即实施各武装力量之间商定的停火协议，从现在开始，不得威胁使用或使用武力，或者恐吓政治反对派及其支持者。他们还强调，刚果民主共和国的政治问题是不可能靠军事方式来解决的，敦促所有各方立即采取步骤，支持正在进行的民主进程。另外，安理会成员还呼吁刚果领导人不要使该国人民已经取得的进展付之东流。他们希望尽快举行拟议中的约瑟夫·卡比拉总统与让-皮埃尔·本巴副总统的会晤，以便化解政治紧张局势。

11. 会议之后，主席向新闻界发表了一项声明，除其他事项外，特别指出安全理事会成员注意到关于刚果民主共和国总统选举第一轮投票初步结果的官方通告，重申他们赞扬独立选举委员会所作的出色的工作，由于该委员会，选举得以在可能达到的最佳条件下举行。高投票率表明了刚果民主共和国人民对民主进程的承诺，安理会对此表示赞扬，并呼吁政治领导人遵守独立选举委员会确定的选举日历。他们还感谢欧盟部队采取有效行动支助联刚特派团，再次表示对支持过渡国际委员会以及联刚特派团的支持，并谴责任何危及他们的安全的行动。

刚果民主共和国问题专家小组

12. 秘书长在其 2006 年 8 月 7 日给安全理事会主席的信（S/2006/624）中告知安理会，经与关于刚果民主共和国的第 1533（2004）号决议所设委员会协商，按照安理会第 1698（2006）号决议的要求，再次任命刚果问题专家小组以下四名成员：易卜拉·德盖内·卡（塞内加尔，主席）、Enrico Carisch（瑞士，财务专家）、Abdoulaye Cissoko（马里，航空专家）和 Jean Luc Gallet（法国，海关及边境管制专家）。他指出，很快将提出关于第五名专家的提议。后来，秘书长在其 2006 年 8 月 28 日给安全理事会主席的信（S/2006/693）中告知安理会，经与第 1533（2004）号决议所设委员会协商，他任命了一名武器专家 David Huxford（大不列颠及北爱尔兰联合王国），初次任期至 2006 年 12 月 31 日。

卢旺达问题国际法庭

13. 根据 2006 年 8 月 25 日秘书长给大会主席和安全理事会主席的同文信所述的要求，安全理事会于 8 月 29 日召开会议，一致通过了第 1705（2006）号决议，其中决定，根据《卢旺达问题国际法庭规约》第 12 条之三的规定，将索洛米·巴隆吉·博萨法官作为法庭审案法官的当选任期延至 2007 年 6 月 24 日，批准她自 2006 年 8 月 28 日直至结案继续担任布塔雷案的法官。

索马里

14. 在 8 月 16 日非正式磋商会议上，秘书长特别代表弗朗索瓦·法尔提供了关于过渡联邦政府与伊斯兰法院联盟的喀土穆会谈的最新情况，自 2006 年 6 月 22 日第一次会谈之后，再没有举行过会谈。安理会成员敦促双方在索马里力行最大限度克制，参加喀土穆会谈。安理会重申支持过渡联邦政府，同时要求双方以及区域大国遵守联合国武器禁运规定。

苏丹

15. 在分发了强调指出达尔富尔局势恶化的 2006 年 7 月 28 日秘书长报告（S/2006/591）和 8 月 10 日秘书长的信之后，就达尔富尔局势举行了非正式磋商。安理会成员对 2006 年 5 月 5 日签署《达尔富尔和平协议》以来暴力行为不断升级导致另外 25 000 人流离失所表示遗憾。除此之外，袭击人道主义工作者的事件不断增加，死亡人数打破纪录，对流离失所者的生命线造成严重威胁。

16. 安理会还对实施《达尔富尔和平协议》方面的拖延表示关切。一些成员认为这是由于某些派别不肯签署该协议造成的，而其他成员认为速度缓慢主要是因为非洲联盟驻苏丹特派团(非盟特派团)的局限性，该特派团的任务期限预期于 2006 年 9 月底结束。秘书长关于加强非盟特派团的建议得到积极响应，不过大多数安理会成员认为，加强非盟特派团无法取代部署强有力的、具有规模的联合国特派团。

17. 安理会还于 8 月 24 日举行了关于苏丹问题的非正式磋商会议，审议了交战各派招募的儿童兵的惨境。8 月 28 日举行了一次非公开辩论，讨论苏丹政府为了强制执行《达尔富尔和平协议》制定的一份计划。阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织以及非洲联盟派代表参加了会议。会议注意到政府提出的计划中包括《达尔富尔和平协议》的要素，也有一些成员认为该计划实质上是力图通过军事方法解决冲突。

18. 8 月 31 日，安理会通过了第 1706 (2006) 号决议，该决议呼吁加强非盟特派团，并在苏丹政府同意的基础上，将联苏特派团的任务规定范围扩大到达尔富尔。中国、卡塔尔和俄罗斯联邦投了弃权票。根据该决议，2000 年 12 月 31 日非盟特派团任务期限届满之后，经苏丹政府同意，预期联合国将在达尔富尔部署 17 300 名军事人员以及适当的文职人员部分，包括最多不超过 3 300 名警察。

亚洲

伊拉克

19. 经过 8 月 10 日磋商之后，安理会通过了第 1700 (2006) 号决议，根据该决议，将联合国伊拉克援助团(联伊援助团)的任务期限延长 12 个月。

20. 会议回顾，秘书长曾要求延长任务期限，因为伊拉克继续面临巨大的政治、安全以及经济挑战，依然需要得到国际社会的支助。

21. 延长任务期限，将使援助团能够继续为伊拉克提供各个领域的援助，包括宪法发展、法律及司法系统改革以及促进人权等领域。

东帝汶

22. 8 月 10 日，安理会举行了关于东帝汶局势的非正式磋商，随后于 8 月 15 日进行了关于这个问题的公开辩论。秘书长特使伊恩·马丁提供了关于范围很广的各种举措的最新情况，这些举措不仅旨在为东帝汶人民谋求正义与和解，而且还旨在实现东帝汶的长期发展。8 月 25 日，安理会通过了第 1704 (2006) 号决议，根据该决议成立了联合国东帝汶综合特派团(东帝汶综合团)，以提高为该国的国际援助的效率、加强协调和协同效应。

中东局势

黎巴嫩

23. 在 8 月 5 日星期六举行的非正式磋商会议上，法国常驻代表让-马克·德拉萨布利埃大使介绍了一份决议草案，该决议草案是美国与法国共同努力的结果，旨在就黎巴嫩与以色列冲突达成长期解决方案。该决议草案呼吁全面停止敌对行动，还载有构成永久性停火协议以及黎巴嫩危机长期解决方案的各项原则和要素。

24. 安理会成员总的来说一致认为该决议草案提得很及时，为关于停止敌对行动的谈判奠定了基础。

25. 8 月 8 日，安理会召开会议，听取了阿拉伯联合酋长国外交部长谢赫哈姆丹·本·扎耶德·阿勒纳哈扬阁下代表阿拉伯国家集团作的发言。他指出，该决议草案需要认真审议，必须考虑到阿拉伯国家在黎巴嫩局势问题上的立场、黎巴嫩社会的社会政治结构以及黎巴嫩的权益、统一、稳定和领土完整。阿拉伯国家集团认为，只有立即全面停火、以色列部队撤回蓝线另一侧、加强联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）并且支持黎巴嫩政府公开宣布的关于通过部署黎巴嫩军队将其政权扩大到整个国土的决定，才能明确、果断地解决冲突。

26. 黎巴嫩文化部长兼黎巴嫩部长理事会特使 Tarek Mitri 在发言中要求以色列立即从黎巴嫩领土撤出，重申在以色列撤至蓝线另一侧之后政府随时可部署军队。

27. 以色列大使丹·吉勒曼参加了会议，他指出，安理会面临的考验并不是安理会能否通过一项决议，而是，安理会能否采取一整套行动，制定一份变革蓝图，以消除真主党给以色列和黎巴嫩乃至整个地区人民造成的威胁。

通过第 1701 (2006) 号决议

28. 在就该决议草案进行密集谈判之后，安理会于 8 月 11 日通过了第 1701 (2006) 号决议，在该决议中，安理会呼吁全面停止敌对行动，并就以色列国防军如何分阶段撤出黎巴嫩南部以及与此同时联黎部队如何协助黎巴嫩军队控制该地区提出建议。

29. 安理会该决议强调必须终止暴力行为，必须将解决造成冲突的根源作为当务之急，其中包括无条件释放被绑架的以色列士兵。该决议还呼吁以色列和黎巴嫩支持一项长期解决方案，该解决方案的基础，除其他外，包括双方恪守蓝线以及全面实施《塔伊夫协议》的有关规定。不经黎巴嫩政府同意，任何外国部队不得进入黎巴嫩，而且，除非经过黎巴嫩政府批准，不得向黎巴嫩出售或者供应武器及相关材料。以色列应向联合国提供其掌握的所有剩余的黎巴嫩境内地雷分布图。

30. 另外，安理会还决定加强联黎部队的兵力，最多增至 15 000 人，并决定，除了原有任务规定之外，联黎部队还将负责监测停止敌对行动的情况，扩大其援助范围，以帮助确保人道主义援助送达平民百姓，流离失所者自愿、安全地返回家园。

31. 安理会强调指出黎巴嫩政府将其控制权扩大到黎巴嫩全境的重要性，并且呼吁黎巴嫩政府确保其边境以及其他入境点戒备严密，防止武器或者相关材料不经其许可流入其境内。

32. 通过决议之后，秘书长作了发言，对安理会未能早些采取上述步骤表示深为失望，指出这种无能为力的表现极大地动摇了全世界对安理会的权威性和正直的信念。

第 1701 (2006) 号决议的执行情况

33. 安理会在 8 月 21 日非正式磋商会议上审议了秘书长关于 1701 (2006) 号决议执行情况的报告。

34. 安理会成员确认停止敌对行动协议仍在执行中，鼓励冲突各方继续执行该协议。但是，安理会成员对 2006 年 8 月 19 日以色列突击队发起以位于贝卡谷地 Bodai 村为中心的突袭表示严重关切，指出这种行为违反了第 1701 (2006) 号决议第 1 段，安理会在该段中呼吁全面停止敌对行动。安理会成员呼吁冲突各方及本组织会员国遵守武器禁运规定，并对在黎巴嫩南部部署黎巴嫩武装部队表示欢迎。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

35. 在安理会 8 月 22 日的公开会议上，主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里通报了关于包括巴勒斯坦问题在内的中东局势方面的情况。副秘书长指出，现在时机已到，应当反思上个月发生的惨剧，认真审视中东和平进程。由于作出的承诺不能兑现、漠然无视的政治态度、以色列与巴勒斯坦之间怨怨相报暴力事件不断，使和平进程停滞不前。

36. 他强调指出，缺少一项全面解决方案是造成该区域问题的根本原因，在达成两国并存解决方案方面取得进展，将有利于解决该区域的其他地区的冲突。他提及最近秘书长关于加强国际努力实现整个区域稳定与和平的呼吁。

37. 安理会成员在谈到这个问题时强调指出，如果第 1701 (2006) 号决议得到全面实施，将会对中东和平进程，特别是巴勒斯坦问题，作出积极贡献。他们还呼吁以色列和巴勒斯坦在现有各项协定和义务的基础上进行谈判。鼓励安理会力求公平、全面地解决这场冲突。

美洲

海地

38. 8月8日，举行了与联合国海地稳定特派团（海地稳定团）出兵国的非公开会议，会后，安理会举行了非正式磋商。新上任的秘书长特别代表埃德蒙德·穆莱特向安理会通报了海地的事态发展情况。据指出，尽管在恢复方面取得某些进展，但是该国的安全局势依然脆弱，表现在帮派火并、绑架以及杀戮事件时有发生。安理会成员赞扬海地稳定团协助该国政府巩固稳定与民主。他们还欢迎勒内·普雷瓦尔总统为了解决导致海地由来已久的不稳定局面的根本原因而提出的《25年施政和发展计划》，并呼吁增加对该国政府的援助。8月15日，安理会一致通过了第1702（2006）号决议，将海地稳定团的任务期限延至2007年2月15日。

其他事项

关于巩固西非和平的公开辩论

39. 8月9日，安理会举行了关于巩固西非和平的公开辩论。加纳外交部长、秘书长、西非国家经济共同体（西非经共体）执行秘书、秘书长西非问题特别代表、卡塔尔第一副总理兼外交部长、科特迪瓦外交部长以及几内亚外交部秘书长以及其他人员参加了辩论。发言的有安理会所有15个成员国以及16个其他联合国会员国，包括代表欧洲联盟的芬兰。

40. 讨论结束时，主席代表安理会成员宣读了一份声明，在该声明中，安理会强调西非国家和西非经共体必须继续制止非法跨界活动，并重申所有西非领导人齐心协力实现该区域和平与安全的重要性。安理会还强调了西非和平与安全的区域动态力量以及该区域各国之间相互依存的特点，并呼吁加强联合国、西非经共体以及非洲联盟之间的合作，以帮助该区域各国政府巩固和平，解决相关的跨界问题，例如小武器非法流动，年轻人失业、解除前战斗人员武装以及开发自然资源。

41. 另外，安理会还强调指出，建设和平委员会在协助刚刚摆脱冲突的各国实现持久和平与稳定方面的重要性和可发挥的作用。安理会请秘书长经与西非经共体秘书处协商，在年底之前向安理会提交一份报告，其中就部署在该区域的各联合国特派团之间的合作以及西非跨界问题提出建议。